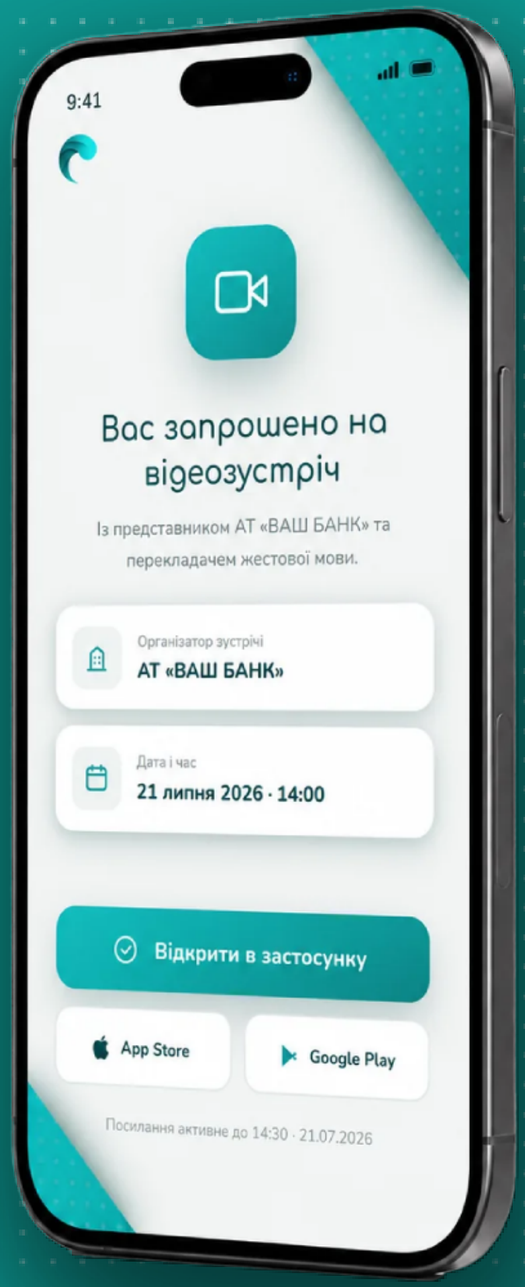
WordCraft

МОДУЛЬ ВІДЕОЗУСТРІЧЕЙ (ВІДЕОВЕРИФІКАЦІЇ)

Відеоверифікація нечуючого із перекладачем



- Працівник
- Перекладач
- Клієнт

ЩО МИ ВИРІШУЄМО

Шість речей, які модуль знімає з вас

Вимога Держстандарту до ПЗ

Стандарт вимагає спеціалізованого ПЗ для дистанційного перекладу ЖМ. Модуль ним і є.

Домовлятись не треба

Перекладач доєднається сам на початку зустрічі — без узгоджень часу.

Клієнт не реєструється

Нечуючий клієнт заходить у зустріч за посиланням. Ні акаунта, ні пароля.

Доступ кожному уповноваженому

Кожен працівник, уповноважений на процедуру верифікації, отримує власний доступ.

Листи надсилає система

Клієнту — посилання на відеозустріч. Працівнику — картку зустрічі з даними зустрічі.

Запис — за згодою всіх

Запис зустрічі доступний для перегляду й завантаження 30 днів.

Протокол зустрічі формується сам

Усі деталі зустрічі та згоди учасників зафіксовані в одному документі.

ПРАВОВЕ ПОЛЕ

Законне підґрунтя

ОБОВ'ЯЗОК	БАНКИ	ФІНУСТАНОВИ	ПФУ	СТАНДАРТ
Закон № 361-IX, ст. 11	**Постанова НБУ № 65**	**Постанова НБУ № 107**	**Постанова ПФУ № 49-2**	**Держстандарт перекладу ЖМ**
Верифікація клієнта обов'язкова — спосіб закон залишає на вибір установи.	П. 3-1 розд. IV і додаток 3: відеоверифікація як імперативна норма.	Ті самі вимоги поза банками: страховики, платіжні установи, кредитні спілки, фінкомпанії.	Особу одержувача пенсії встановлюють через відеозв'язок — за заявою.	Наказ Мінсоцполітики: дистанційний переклад — лише через спеціалізоване ПЗ, не месенджери.

Чотири умови — в одній системі

Відеоверифікацію забезпечують чотири умови. У WordCraft вони поєднані в одній системі.

Спеціалізоване ПЗ, а не месенджер

Держстандарт вимагає саме такого ПЗ для дистанційного перекладу. Загальні месенджери для цього не призначені.

Веб і мобільний застосунок разом

Працівник — у вебкабінеті, нечуючий клієнт і перекладач — у застосунку. Кожен там, де зручно.



Кваліфікований перекладач на виклик

Не випадкова людина поруч, а перекладач ЖМ, якого система підключає в момент зустрічі.

Процедура документована

Протокол, згоди учасників і запис за згодою фіксують, як пройшла процедура.

ЯК ЦЕ ПРАЦЮЄ

Одна зустріч — троє учасників

У БРАУЗЕРІ

Ваш працівник

Створює зустріч у вебкабінеті й проводить її з робочого комп'ютера. Нічого встановлювати не потрібно.

АВТОВИКЛИК

Перекладач ЖМ

У призначений час система сама дзвонить перекладачеві, і він приєднується до зустрічі.

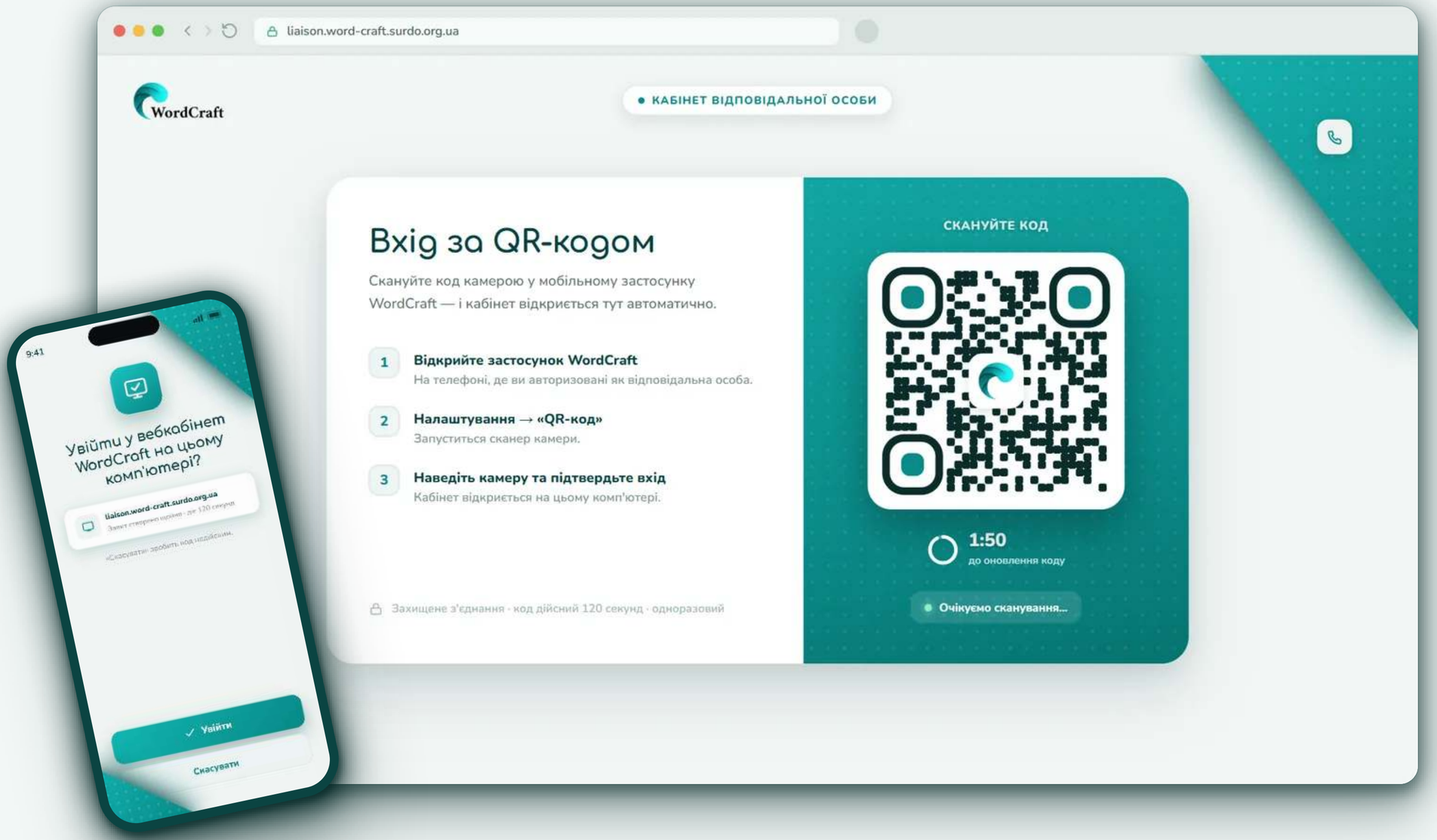
У ЗАСТОСУНКУ

Ваш клієнт

Отримує запрошення, відкриває посилання на телефоні — і вже у зустрічі. Реєструватися не обов'язково.

КРОК 1 · ПРАЦІВНИК

Вхід через QR-сканер у застосунку



Без пароля

Вхід підтверджується у застосунку працівника

Свій акаунт

Кожен працівник заходить у власний кабінет

Одноразовий

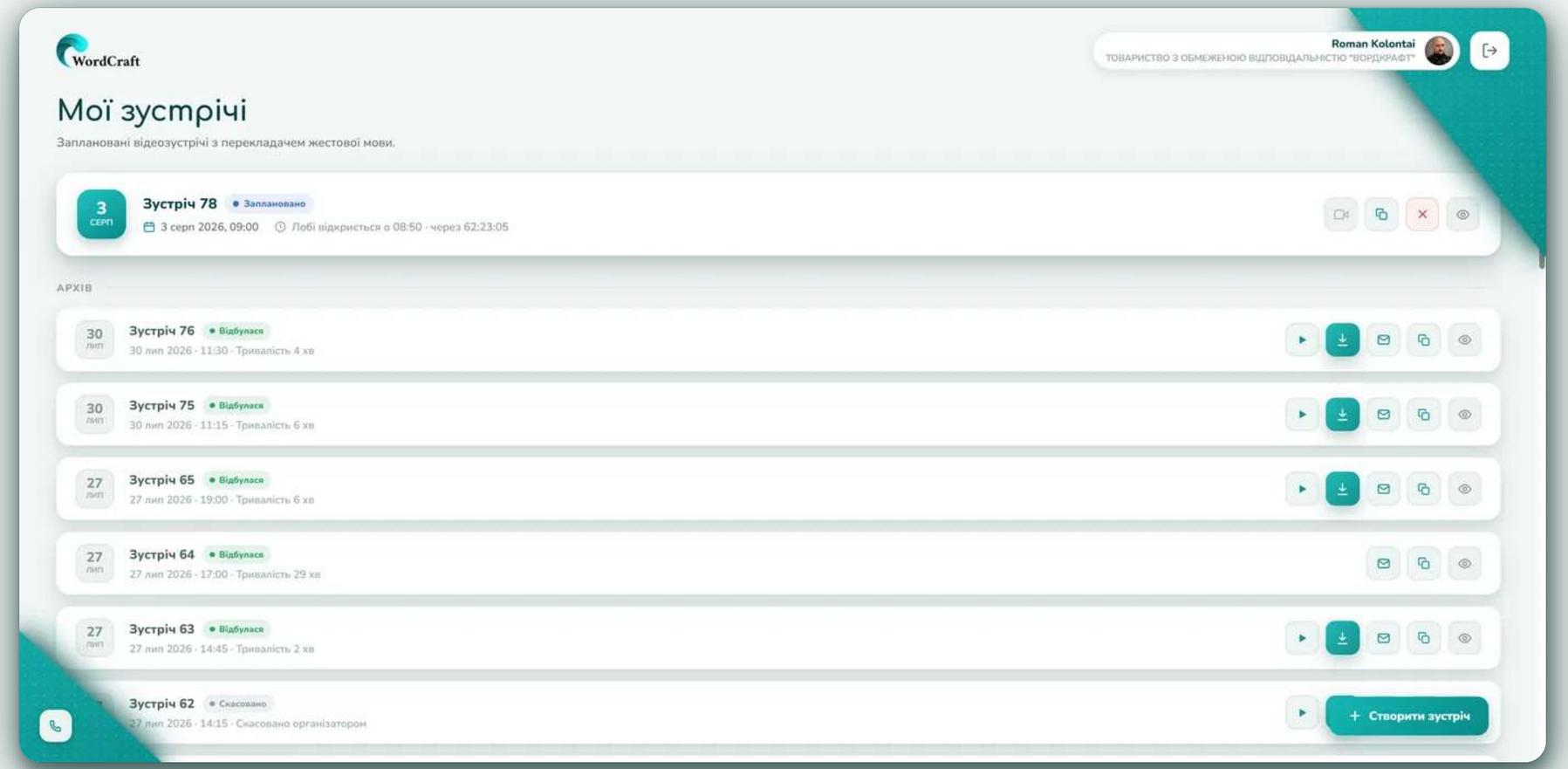
Кожен код працює лише для одного входу

Будь-який браузер

Нічого встановлювати на робоче місце не треба

КРОКИ 2–4 · ПРАЦІВНИК

Усі зустрічі — на одному екрані



Нова зустріч

Дата, час, ім'я клієнта — одна форма

Запрошення

Клієнту йде посилання, працівнику — картка зустрічі

Запис зустрічі

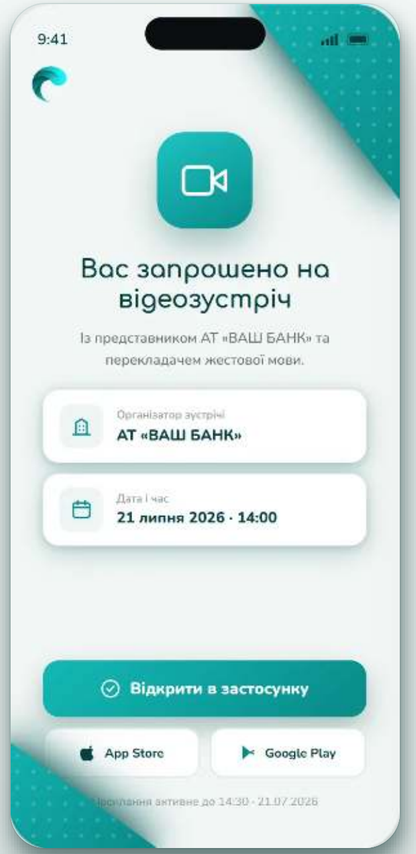
Доступний для перегляду й завантаження 30 днів

Протокол зустрічі

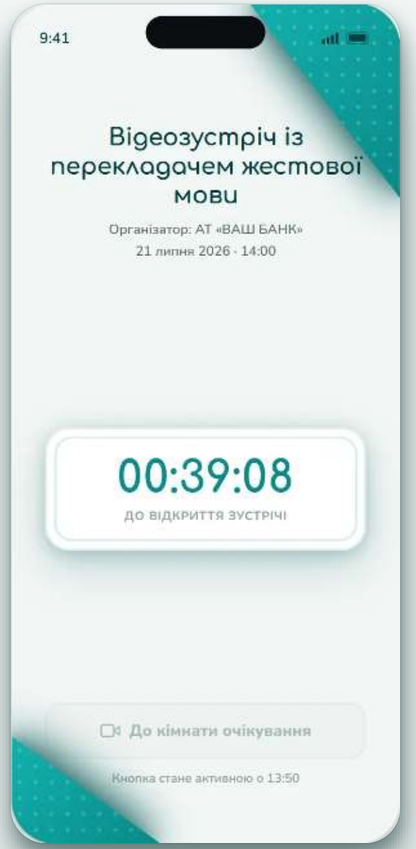
Ідентифікатори зустрічі й запису, а головне — згоди учасників

ШЛЯХ КЛІЄНТА

Усе, що бачить клієнт



Запрошення



Відлік до початку



Згода на запис



Розмова через перекладача

ЗАПИС І ПРОТОКОЛ

Згода фіксується документально

Без згоди — без запису

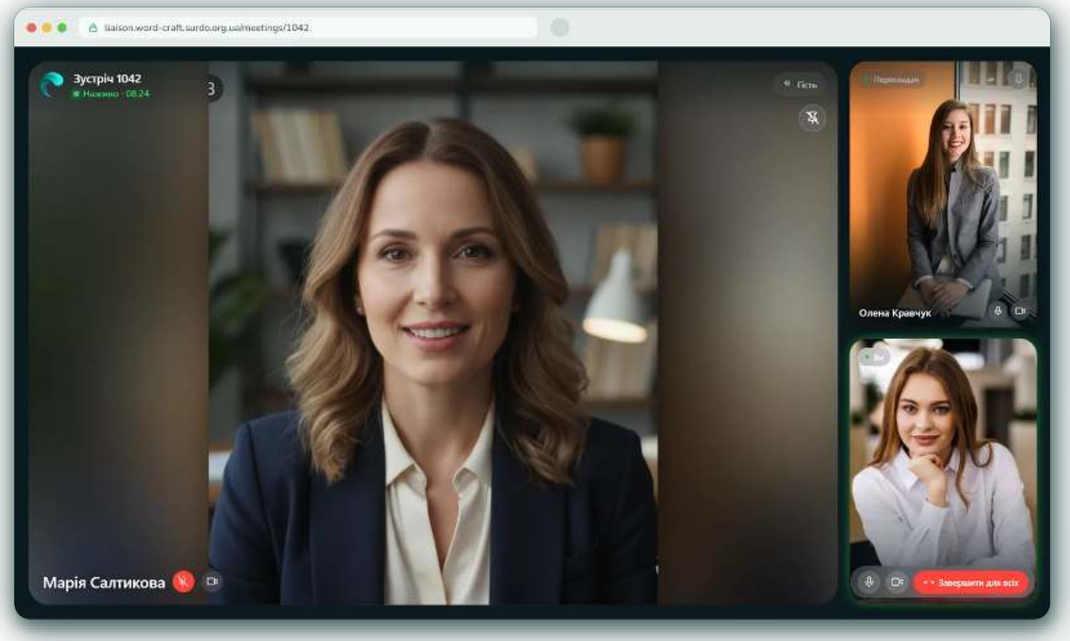
Поки хоч один учасник не погодився, запис не стартує

Усе — у протоколі

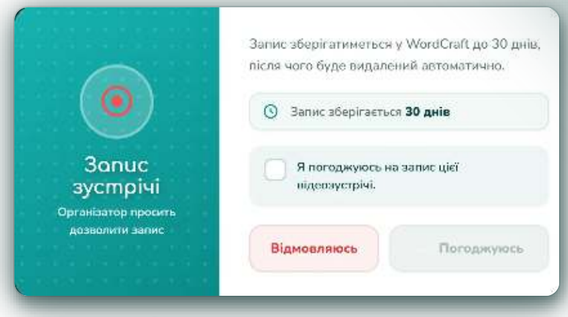
Ідентифікатори зустрічі й запису, час і рішення кожного учасника

30 днів зберігання

Далі файл видаляється автоматично



Запис зустрічі



Згода учасника



Протокол запису

WordCraft

КОНТАКТИ

Готові перевірити WordCraft у роботі?

Покажемо на вашому кейсі: вхід за QR, виклик перекладача, згоду на запис і протокол зустрічі.

Запланувати демо

Отримати договір

ЩО ДЛЯ ЦЬОГО ПОТРІБНО

1. Ви надаєте перелік відповідальних працівників
2. Вони отримують доступ і встановлюють застосунок
3. Першу відеоверифікацію проводимо разом із вами

Умови підключення модуля — у менеджера WordCraft.